

# Honeywell

## TURBO FORCE® POWER OSCILLATING AIR CIRCULATOR

Owner's Manual



---

**HF71X SERIES  
HPF870 SERIES**

---


If you have any questions about the operation of this product, please call us toll-free at **1-800-477-0457**, e-mail us at **ConsumerRelations@HelenofTroy.com**, or visit our website at: **www.HoneywellPluggedIn.com**

# **IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**

## **READ AND SAVE THESE SAFETY INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS FAN**

When using electrical appliances, basic precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and injury to persons, including the following:

**FOR US MODELS ONLY** - This product employs overload protection (fuse). A blown fuse indicates an overload or short-circuit situation. If the fuse blows, unplug the product from the outlet. Replace the fuse as per the user servicing instructions (follow product marking for proper fuse rating) and recheck the product. If the replacement fuse blows, a short-circuit may be present and the product should be discarded or returned to an authorized service facility for examination and/or repair.

1. Use this fan only as described in this manual. Other use not recommended as it may cause fire, electric shock, or injury to persons.
2. This product is intended for household use **ONLY** and not for commercial, industrial or outdoor use.
3. To protect against electric shock, **DO NOT** place fan in window, **DO NOT** immerse unit, plug, or cord in water, and **DO NOT** spray unit with liquids.
4. This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit only one way in a polarized outlet. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. **DO NOT** attempt to defeat this safety feature.
5. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
6. Turn the fan to the **OFF** position and unplug the fan from the outlet when not in use, when moving the fan from one location to another, and before cleaning.
7. To disconnect the fan, first turn the unit **OFF**, grip the plug and pull it from the wall outlet. **NEVER** pull the plug by the cord.
8. **DO NOT** operate the fan in the presence of explosive and/or flammable fumes.
9. **DO NOT** place the fan or any parts near an open flame, cooking, or other heating appliance.
10. **DO NOT** use any product with a damaged cord or plug, any product that malfunctions, or any product that has been dropped or damaged in any manner (see warranty).
11. Avoid contact with moving fan parts.
12. The use of attachments not recommended by the manufacturer may be hazardous.
13. Place the fan on a dry, level surface.
14. **DO NOT** hang or mount fan on a wall or ceiling.
15. **DO NOT** operate if the fan housing is removed or damaged.
16. A loose fit between the AC outlet (receptacle) and plug may cause overheating and a distortion of the plug. Contact a qualified electrician to replace loose or worn outlet.
17. **DO NOT** operate any fan with a damaged cord or plug. Discard fan or return to an authorized service facility for examination and/or repair.
18. **DO NOT** cover cord with throw rugs, runners, or similar coverings. **DO NOT** route cord under furniture or appliances. Arrange cord away from traffic areas and where it will not be a tripping hazard. **DO NOT** use an extension cord or power strip with this fan.
19.  **WARNING** for HF715: Chemical Burn Hazard. Keep batteries away from children. This product contains a lithium button/coin cell battery. If a new or used lithium button/coin cell battery is swallowed or enters the body, it can cause severe internal burns and can lead to death in as little as 2 hours. Always completely secure the battery compartment. If the battery compartment does not close securely, stop using the product, remove the batteries, and keep it away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention. The cells shall be disposed of properly, including keeping them away from children; and even used cells may cause injury.

For FCC and RSS-210 compliance information, please see page 6 of this manual.

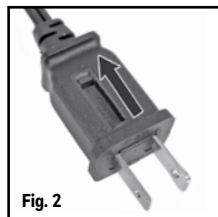
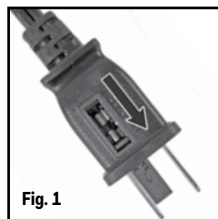
**⚠ WARNING:** To Reduce The Risk of Fire or Electric Shock, DO NOT Use This Fan With Any Solid-State Speed Control Device.

## FUSED SAFETY PLUG - FOR US MODELS ONLY

This fan features a fused safety plug which is designed to cut off electric current to the fan if an electrical fault occurs. Please see below for more information on how to properly use your fan and replace the safety plug fuse, if needed.

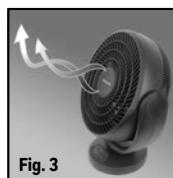
### USER SERVICING INSTRUCTIONS

- If your fan loses power and you suspect that the fuse on your fan has blown, grasp plug and remove from the receptacle or other outlet device. **DO NOT** unplug by pulling on cord.
- Slide fuse cover, located on the top of the plug, towards the prongs of the plug. (Fig. 1)
- Carefully remove the blown fuse and snap a new fuse into place. **To reduce the risk of fire, replace fuse only with 2.5 Amp, 125 volt fuse.** Fully close the fuse door by sliding back into place. (Fig. 2) Discard the blown fuse. The plug should now be ready for normal use.
- **To Reduce the Risk of Fire, DO NOT replace attached plug. The plug contains a safety device (fuse) that should not be removed. Discard product if the attachment plug is damaged.**
- If you need further information on how or when to replace the fuse in the safety plug, please contact our Consumer Relations department at 1-800-477-0457. You may also visit our website at: [www.HoneywellPluggedIn.com](http://www.HoneywellPluggedIn.com).



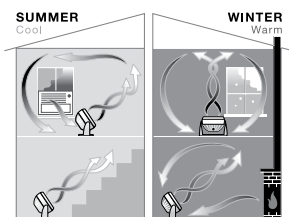
## INTRODUCTION

The Turbo Force® Power Oscillating Air Circulator Fans are aerodynamically designed to give you the versatility of changing the fan's angular direction simply by adjusting the fan to the desired angular output. (Fig.3) Upon using the fan, you will feel a strong and powerful air stream that will quickly move air to provide a cooling effect.



### FOR AIR CIRCULATION ALL YEAR

Honeywell Air Circulator Fans increase distribution of cooler air from your air conditioner or warmer air from your heating system, creating a vortex of air flow for increased comfort. Increased air flow allows the air conditioning and heating systems to be used at lower settings.



#### In the summer:

Circulate cool air by using with window or central air conditioning.

Circulate cool air upstairs

#### In the winter:

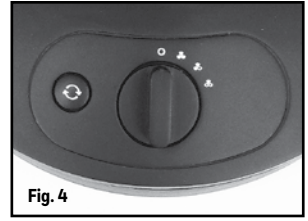
Circulate warm air. Position your air circulator in an open location for upward air movement. Run it on a low setting to move the hotter air from the ceiling and circulate the warmer air throughout the room.

#### Increase Heating Source Efficiency:

Use with other heat sources, such as wood stoves, baseboard heaters, and or vents to help circulate the warm air throughout the room.

## HF710 & HPF870 OPERATION

- Be sure the fan is in the **OFF** position.
- Place your fan on a dry, level surface.
- Plug the power cord into a polarized 120 volt AC wall outlet.
- To operate, turn the control knob to the desired fan speed: HIGH (⚡), MEDIUM (⚡) or LOW (⚡) (Fig. 4)
- To activate **wide area oscillation** feature, press the (↻) **Oscillation** button once. Press the Oscillation button again to turn the **Oscillation** feature off.
- Adjust the fan to the desired angular air output direction. Fan head pivots 90 degrees.
- To move the fan, turn the fan **OFF** (○) and pick it up by the handle located on the back of the fan. (Fig. 5)



## HF715 OPERATION

- Be sure the fan is in the **OFF** position.
- Place your fan on a dry, level surface.
- Plug the power cord into a polarized 120 volt AC wall outlet.
- **On/Off** push the (⏻) button. The unit will default to the HIGH fan speed.
- To operate, press the (⚡) button to the desired fan speed: HIGH (⚡), MEDIUM (⚡) or LOW (⚡). LEDs will light each speed as you press the (⚡) button to change fan speed. (Fig. 6)
- To activate **wide area oscillation** feature, press the **Oscillation** button once (↻). Press the Oscillation button again to turn the **Oscillation** feature off. (Fig. 7)
- To activate the **Auto-Off Timer** option choose from 1,2 or 4 hour settings by pressing the Timer (⌚) button.



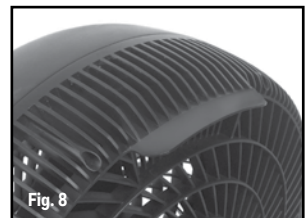
**For 1 hour: Press the Timer button (⌚) once.**

**For 2 hours: Press the Timer button (⌚) twice.**

**For 4 hours: Press the Timer button (⌚) a third time.**

Press the **Timer button** a fourth time to turn the Timer feature off.

- Adjust the fan to the desired angular air output direction. Fan head pivots 90 degrees.
- To move the fan, turn the fan **OFF** and pick it up by the handle located on the back of the fan. (Fig. 8)



## REMOTE CONTROL OPERATION (Only available with the HF715 model)

The Honeywell Turbo Force® Power Digital Oscillating Air Circulator (Model HF715) can be controlled using the included remote. (Fig. 9)

This remote uses a button cell type battery, CR2025, which comes included in the remote. See warning on page 2.

- Place remote in the holder located on the back of the fan base when not in use. (Fig. 10)
- To activate the battery, simply pull the plastic tab.
- All functions can be controlled with the Remote Control:

### ⏻ Power Button:

Press button for **ON**; Press button again for **OFF**.

### 🌀 Fan Speed Button

When the Power button is pressed, the unit will default to High Speed. Each time the Fan Speed Button is pressed, the unit will cycle through fan speeds from High to Medium to Low then back to High.

- 🌀 Press button once for **HIGH**
- 🌀 Press button twice for **MEDIUM**
- 🌀 Press button three times for **LOW**

### ⌚ Auto-Off Timer Button for 1, 2, 4 Hours

**For 1 hour:** Press the button once.

**For 2 hours:** Press the button twice.

**For 4 hours:** Press the button a third time.

Press the button a fourth time to turn off Auto-Off Timer.

### ↻ Oscillation Button

Press button once for **ON**

Press button again for **OFF**



Fig. 9

NOTE: for Model series HF715 only



Fig. 10

## USER SERVICING INSTRUCTIONS

### CLEANING AND STORAGE

- Turn the fan **OFF** and unplug it before cleaning.
- Use only a soft cloth or cotton swab to gently wipe the fan clean.
- To clean between the grilles, we recommend using a pipe cleaner, vacuum cleaner, flexible dust wand or compressed air to gently remove the dust.
- **DO NOT** immerse the fan in water and never allow water to drip into the motor housing.
- **DO NOT** use gasoline, paint thinner or other chemicals to clean the fan.

## CONSUMER RELATIONS

We are here to help.

Call us toll-free at: 1-800-477-0457

E-mail: [ConsumerRelations@HelenofTroy.com](mailto:ConsumerRelations@HelenofTroy.com);

Or visit our website at: [www.HoneywellPluggedIn.com](http://www.HoneywellPluggedIn.com)

In Canada visit: [www.HoneywellPluggedIn.ca](http://www.HoneywellPluggedIn.ca)

Please be sure to specify a model number located on the box and the back and bottom of your unit.

**NOTE: IF YOU EXPERIENCE A PROBLEM, PLEASE CONTACT CONSUMER RELATIONS FIRST OR SEE YOUR WARRANTY. DO NOT RETURN TO THE ORIGINAL PLACE OF PURCHASE. DO NOT ATTEMPT TO OPEN THE MOTOR HOUSING YOURSELF, DOING SO MAY VOID YOUR WARRANTY AND CAUSE DAMAGE TO THE FAN OR PERSONAL INJURY.**

## FCC COMPLIANCE (HF715 SERIES ONLY)

**In the USA:**

**THIS DEVICE COMPLIES WITH PART 15 OF THE FCC RULES**

**NOTE:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help. Please note that changes or modifications of this product not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

**In Canada:**

**This device contains licence-exempt transmitter(s) / receiver(s) that comply with Innovation, Science, and Economic Development Canada's licence-exempt RSS-210.**

Operation is subject to the following 2 conditions:

1. This device may not cause interference, and
2. This device must accept interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

# 1 YEAR LIMITED WARRANTY

**You should first read all instructions before attempting to use this product.**

- A.** This 1 year limited warranty applies to repair or replacement of product found to be defective in material or workmanship. This warranty does not apply to damage resulting from commercial, abusive, unreasonable use or supplemental damage. Defects that are the result of normal wear and tear will not be considered manufacturing defects under this warranty. **KAZ USA, INC. IS NOT LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY NATURE. ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ON THIS PRODUCT IS LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS WARRANTY.** Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you also may have other rights which vary from jurisdiction to jurisdiction. This warranty applies only to the original purchaser of this product from the original date of purchase.

- B.** At its option, Kaz will repair or replace this product if it is found to be defective in material or workmanship.
- C.** This warranty does not cover damage resulting from any unauthorized attempts to repair or from any use not in accordance with the instruction manual.

Please go to:

**[www.HoneywellPluggedIn.com/warranty-registration](http://www.HoneywellPluggedIn.com/warranty-registration)** to register your product and to sign up to receive new product information updates and new promotional offers.





# Honeywell

## VENTILATEUR À CIRCULATION D'AIR TURBO FORCE<sup>MD</sup> OSCILLANT

Manuel d'instructions



---

**SÉRIE HF71X**  
**SÉRIE HPF870**

---

Si vous avez des questions sur le fonctionnement de ce produit, appelez-nous sans frais, au **1-800-477-0457**; vous pouvez également envoyer un courriel à **ConsumerRelations@HelenofTroy.com**, ou visiter notre site Web, à **www.HoneywellPluggedIn.ca**

# **CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES**

## **LISEZ ET CONSERVEZ CES MESURES DE SÉCURITÉ AVANT D'UTILISER CE VENTILATEUR.**

Lorsque vous utilisez des appareils électriques, vous devez toujours prendre certaines précautions élémentaires pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessure, notamment les mesures suivantes :

**POUR LES MODÈLES VENDUS AUX ÉTATS-UNIS SEULEMENT** – Ce produit comporte une protection (fusible) contre les surcharges. Un fusible grillé indique qu'il y a surcharge ou court-circuit. Si le fusible saute, débranchez l'appareil de la prise. Remplacez le fusible selon les instructions d'entretien fournies (le calibre du fusible requis est indiqué sur le produit) et vérifiez l'appareil. Si le fusible de rechange grille, un court-circuit peut en être la cause; dans un tel cas, l'appareil doit être jeté ou retourné à un centre de service agréé aux fins de vérification ou de réparation.

1. Utilisez ce ventilateur en suivant à la lettre les instructions de ce manuel. Toute autre utilisation est déconseillée car elle peut provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.
2. Ce produit est destiné à un usage domestique **SEULEMENT** et non à un usage commercial, industriel ou extérieur.
3. Pour éviter les risques de choc électrique, **NE** placez **PAS** le ventilateur dans une fenêtre, **NE** plongez **PAS** l'appareil, la fiche ou le cordon d'alimentation dans l'eau et **NE** vaporisez **PAS** de liquides sur l'appareil.
4. Cet appareil est muni d'une fiche polarisée (une des deux broches est plus large que l'autre). Pour réduire le risque de choc électrique, la fiche ne peut s'insérer que d'une seule manière dans une prise polarisée. Si les broches n'entrent pas complètement dans les trous de la prise, tournez la fiche dans l'autre sens. Si elles n'entrent toujours pas, communiquez avec un électricien qualifié. **N'essayez PAS** d'altérer ce dispositif de sécurité.
5. Il faut exercer une surveillance étroite lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou à proximité d'enfants.
6. Mettez le ventilateur à la position **ARRÊT** et débranchez-le de la prise électrique si vous ne l'utilisez pas, si vous le déplacez et avant de le nettoyer.
7. Pour débrancher le ventilateur, commencez par l'éteindre, puis saisissez la fiche et retirez-la de la prise électrique murale. **NE** tirez **JAMAIS** sur le cordon.
8. **NE** faites **PAS** fonctionner le ventilateur en présence de vapeurs explosives ou inflammables.
9. **NE** placez **NI** le ventilateur **NI** ses pièces près de flammes nues ou près d'appareils de cuisson ou de chauffage.
10. **N'utilisez PAS** un produit dont la fiche ou le cordon est abîmé, ou qui fonctionne mal, ou qui a été échappé ou endommagé de quelque manière que ce soit (voir la garantie).
11. Évitez tout contact avec les parties mobiles.
12. L'emploi d'accessoires non recommandés par le fabricant peut se révéler dangereux.
13. Posez l'appareil sur une surface plane et sèche.
14. **N'accrochez PAS** le ventilateur au mur ou au plafond
15. **NE** vous servez **PAS** du ventilateur si le boîtier est endommagé ou retiré.
16. La présence d'un jeu entre la prise (réceptacle) et la fiche peut causer une surchauffe et une distorsion de la fiche. Communiquez avec un électricien qualifié pour remplacer une prise usée ou instable.
17. **N'utilisez PAS** l'appareil si la fiche ou le cordon est endommagé. Jetez l'appareil ou retournez-le à un centre de service agréé aux fins de vérification ou de réparation.
18. **NE** recouvrez **PAS** le cordon d'une carpepe, d'un chemin de couloir ou de tout recouvrement similaire. **NE** faites **PAS** passer le cordon sous des meubles ou des appareils. Placez le cordon loin de la circulation, de manière à éviter qu'il fasse trébucher quelqu'un. **N'utilisez PAS** une rallonge électrique ou une barre d'alimentation multiprise avec ce ventilateur.

19. **⚠ MISE EN GARDE** – MODÈLE HF715 : Danger de brûlure chimique. Conservez les piles hors de portée des enfants. Ce produit contient une pile au lithium de type bouton ou pièce de monnaie. L'ingestion d'une pile neuve ou usagée, ou la présence d'une pile dans le corps, peut provoquer de graves brûlures internes et entraîner la mort en moins de deux heures. Assurez-vous que le compartiment à piles est toujours fermé de façon sécuritaire. Si le compartiment à piles ne se ferme pas de façon sécuritaire, cessez d'utiliser le produit,

enlevez les piles et conservez-les hors de portée des enfants. Si vous avez des raisons de croire qu'une pile a pu être ingérée ou qu'il peut y avoir présence d'une pile dans un organe du corps, contactez l'assistance médicale d'urgence. Les piles doivent être jetées de manière adéquate, et vous devez notamment vous assurer qu'elles sont gardées hors de portée des enfants. Important : même les piles usagées peuvent entraîner des blessures.

**Pour obtenir de l'information sur la conformité FCC et RSS-210, veuillez consulter la page 16 de ce manuel.**

**⚠ MISE EN GARDE** : Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, **NE JAMAIS utiliser ce ventilateur avec un dispositif de contrôle de vitesse à semi-conducteurs.**

## FICHE DE SÉCURITÉ AVEC FUSIBLE – POUR LES MODÈLES VENDUS AUX ÉTATS-UNIS SEULEMENT

Ce ventilateur comprend une fiche de sécurité avec fusible conçue pour couper le courant au ventilateur en cas de défaillance électrique. Voir ci-dessous comment utiliser correctement le ventilateur et remplacer le fusible de la fiche de sécurité, si nécessaire

### INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN DESTINÉES À L'UTILISATEUR

- Si votre ventilateur a moins de puissance et que vous pensez que le fusible a sauté, saisissez la fiche et retirez-la de la prise ou de tout autre dispositif. **NE débranchez PAS** l'appareil en tirant sur le cordon.
- Faites glisser le couvercle du fusible, situé sur le dessus de la fiche, vers les broches de la fiche. (Fig. 1)
- Retirez délicatement le fusible grillé et insérez un nouveau fusible. Pour réduire le risque d'incendie, ne remplacez le fusible que par un fusible de 2,5 A, 125 volts. Fermez complètement la porte du fusible en la faisant glisser. (Fig. 2) Jetez le fusible grillé. La fiche devrait maintenant être prête pour un usage normal.
- **Pour réduire le risque d'incendie, NE remplacez PAS la fiche de branchement. La fiche contient un dispositif de sécurité (fusible) qu'il ne faut pas enlever. Jetez l'appareil si la fiche de branchement est endommagée.**
- S'il vous faut de plus amples renseignements en ce qui concerne le remplacement du fusible de la fiche de sécurité, veuillez communiquer avec le Service à la clientèle, en appelant au **1 800 477-0457**. Vous pouvez également visiter notre site Web à l'adresse **www.HoneywellPluggedIn.ca**.

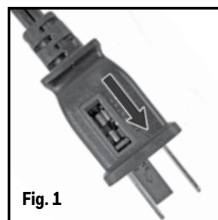


Fig. 1

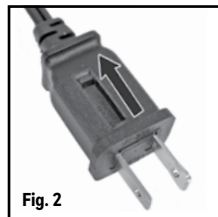


Fig. 2

## INTRODUCTION

Les ventilateurs à circulation d'air Turbo Force<sup>MD</sup>, avec fonction d'oscillation, sont conçus de façon aérodynamique, ce qui vous offre la possibilité d'ajuster le ventilateur de manière à orienter le débit d'air selon vos besoins. (Fig.3) Dès la mise en marche de l'appareil, vous sentirez un flux d'air puissant qui fera circuler l'air rapidement pour produire un effet de refroidissement..

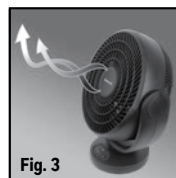
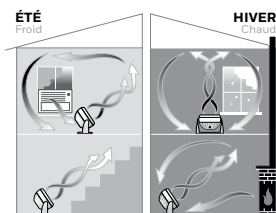


Fig. 3

### POUR CIRCULATION D'AIR TOUTE L'ANNÉE

Les ventilateurs à circulation d'air Honeywell augmentent la distribution d'un air plus froid provenant de votre climatiseur ou d'un air plus chaud provenant de votre système de chauffage, créant un tourbillon d'air pour accroître le confort. Une augmentation du débit d'air permet d'utiliser le climatiseur et le système de chauffage à des réglages plus bas.



#### Durant l'été :

Faites circuler l'air froid en utilisant le ventilateur conjointement à un climatiseur central ou à un climatiseur de fenêtre.

**Diriger l'air froid vers le haut**

#### Durant l'hiver :

Faites circuler l'air chaud. Placez le ventilateur à circulation d'air dans un endroit ouvert pour un mouvement d'air vers le haut. Faites-le fonctionner à un bas réglage pour déplacer l'air chaud du plafond et faire circuler l'air chaud dans toute la pièce.

#### Accroître l'efficacité des sources de chauffage

Utilisez l'appareil conjointement à d'autres sources de chauffage, comme un poêle à bois, des plinthes chauffantes ou des événements pour aider à faire circuler l'air chaud dans toute la pièce.

## FONCTIONNEMENT DES MODÈLES HF710 et HPF870

- Assurez-vous que le bouton de mise en marche est à la position **ARRÊT**.
- Posez l'appareil sur une surface plane et sèche.
- Branchez le cordon d'alimentation dans une prise murale polarisée de 120 volts CA.
- Pour mettre l'appareil en marche, tournez le bouton de réglage à la vitesse désirée du ventilateur : ÉLEVÉ (☁), MOYEN (☁) ou FAIBLE (☁) (Fig. 4)
- Pour activer la fonction d'**oscillation couvrant une grande surface**, appuyez une fois sur le bouton (↻) **Oscillation**. Appuyez de nouveau sur ce bouton pour désactiver la fonction d'**oscillation**.
- Ajustez le ventilateur de façon à orienter le débit d'air selon vos besoins. La tête du ventilateur pivote à 90 degrés.
- Pour déplacer le ventilateur, mettez le bouton à la position **ARRÊT** (○) et utilisez la poignée située à l'arrière du ventilateur. (Fig. 5)



Fig. 4



Fig. 5

## FONCTIONNEMENT DU MODÈLE HF715

- Assurez-vous que le bouton de mise en marche est à la position **ARRÊT**.
- Posez l'appareil sur une surface plane et sèche.
- Branchez le cordon d'alimentation dans une prise murale polarisée de 120 volts CA.
- Pour mettre l'appareil en marche, appuyez sur le bouton **Marche/Arrêt** (⏻) Par défaut, l'appareil se met en marche au réglage ÉLEVÉ.
- Appuyez sur le bouton (⚙️) pour obtenir le réglage de vitesse désiré : ÉLEVÉ (⚙️), MOYEN (⚙️) ou FAIBLE (⚙️). Chaque fois que vous appuyez sur le bouton (⚙️) des voyants DEL correspondant à chaque réglage s'allument pour indiquer le changement de vitesse. (Fig. 6)
- Pour activer la fonction d'**oscillation couvrant une grande surface**, appuyez une fois sur le bouton **Oscillation** (↻). Appuyez de nouveau sur ce bouton pour désactiver la fonction d'**oscillation**. (Fig. 7)
- Pour activer l'option de **minuterie automatique**, appuyez sur le bouton **Minuterie** (⌚). Vous avez le choix entre 1 heure, 2 heures ou 4 heures de fonctionnement.

**Arrêt après 1 heure : Appuyez une fois sur le bouton Minuterie (⌚).**

**Arrêt après 2 heures : Appuyez deux fois sur le bouton Minuterie (⌚).**

**Arrêt après 4 heures : Appuyez trois fois sur le bouton Minuterie (⌚).**

Appuyez une quatrième fois sur le bouton **Minuterie** pour désactiver cette fonction.

- Ajustez le ventilateur de façon à orienter le débit d'air selon vos besoins. La tête du ventilateur pivote à 90 degrés.
- Pour déplacer le ventilateur, mettez le bouton à la position **ARRÊT** (⏻) et utilisez la poignée située à l'arrière du ventilateur. (Fig. 8)



Fig. 6



Fig. 7

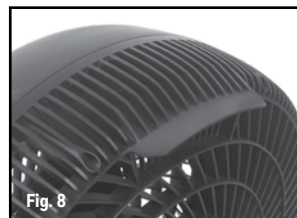


Fig. 8

## FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL AVEC LA TÉLÉCOMMANDE (seulement pour le modèle HF715)

Le ventilateur numérique à circulation d'air Turbo Force, avec fonction d'oscillation, Honeywell (modèle HF715) peut être contrôlé au moyen d'une télécommande. (Fig. 9)

Cette télécommande utilise une pile de type bouton, CR2025 (une pile est incluse dans la télécommande). Voir la mise en garde à la page 11.

- Lorsque vous n'utilisez pas la télécommande, placez-la dans le support situé à l'arrière de la base du ventilateur. (Fig. 10)
- Pour activer la pile, vous n'avez qu'à tirer sur la languette en plastique.
- Toutes les fonctions de l'appareil peuvent être contrôlées au moyen de la télécommande :

### 🔌 Bouton Marche/Arrêt :

Appuyez une fois sur le bouton pour mettre l'appareil en **MARCHE**; appuyez une deuxième fois pour **ARRÊTER** l'appareil.

### 🌀 Bouton de réglage de la vitesse

Lorsque l'appareil est mis en marche, il fonctionne par défaut au réglage Élevé. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton de réglage de la vitesse, l'appareil passe à un réglage différent – Élevé, puis Moyen, puis Faible, puis il revient au réglage Élevé.

🌀 Appuyez une fois sur le bouton pour le réglage **ÉLEVÉ**

🌀 Appuyez deux fois sur le bouton pour le réglage **MOYEN**

🌀 Appuyez trois fois sur le bouton pour le réglage **FAIBLE**

### 🕒 Bouton Minuterie : choix entre 1 heure, 2 heures ou 4 heures de fonctionnement

**Arrêt après 1 heure :** Appuyez une fois sur le bouton.

**Arrêt après 2 heures :** Appuyez deux fois sur le bouton.

**Arrêt après 4 heures :** Appuyez trois fois sur le bouton.

Appuyez une quatrième fois sur le bouton pour désactiver la fonction Minuterie.

### 🔄 Bouton Oscillation

Appuyez une fois sur le bouton pour activer la fonction.

Appuyez de nouveau sur le bouton pour désactiver la fonction.



Fig. 9

NOTE: pour la série modèle HF715 uniquement



Fig. 10

# INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN DESTINÉES À L'UTILISATEUR

## NETTOYAGE ET RANGEMENT

- Assurez-vous que le ventilateur est **ÉTEINT** et débranché avant de le nettoyer.
- Utilisez un linge doux ou un coton-tige pour nettoyer délicatement le ventilateur.
- Pour nettoyer entre les grilles, nous recommandons d'utiliser un cure-pipe, l'aspirateur, une baguette d'époussetage flexible ou de l'air comprimé pour enlever délicatement la poussière.
- **N'**immergez **PAS** le ventilateur dans l'eau et ne laissez **JAMAIS** de l'eau dégoutter dans le boîtier du moteur.
- **N'**utilisez **PAS** d'essence, de diluant à peinture ou autre produit chimique pour nettoyer le ventilateur.

## SERVICE À LA CLIENTÈLE

Nous sommes là pour vous aider.

Appelez-nous sans frais au 1 800 477 0457, ou  
envoyez un courriel [ConsumerRelations@HelenofTroy.com](mailto:ConsumerRelations@HelenofTroy.com);

Vous pouvez également consulter notre site Web au : [www.HoneywellPluggedIn.com](http://www.HoneywellPluggedIn.com).

Au Canada : [www.HoneywellPluggedIn.ca](http://www.HoneywellPluggedIn.ca)

Assurez-vous de préciser le numéro du modèle qui est indiqué sur la boîte, ainsi qu'à l'arrière et sur le dessous de l'appareil.

**REMARQUE : SI VOUS AVEZ UN PROBLÈME, VEUILLEZ D'ABORD COMMUNIQUER AVEC NOTRE SERVICE À LA CLIENTÈLE OU RELIRE LA GARANTIE. NE RETOURNEZ PAS L'APPAREIL AU MAGASIN OÙ VOUS L'AVEZ ACHETÉ INITIALEMENT. N'ESSAYEZ PAS D'OUVRIRE LE BOÎTIER DU MOTEUR VOUS-MÊME, CAR CE FAISANT VOUS RISQUEZ D'ANNULER LA GARANTIE, D'ENDOMMAGER L'APPAREIL OU DE VOUS BLESSER.**

# CONFORMITÉ FCC (MODÈLE HF715 SEULEMENT)

**Aux États-Unis :**

**CET APPAREIL EST CONFORME À LA SECTION 15 DES RÈGLEMENTS DE LA FCC**

**REMARQUE :** Cet appareil a été soumis aux tests d'usage et déclaré conforme aux limites établies pour appareils numériques de classe B, conformément à la section 15 des règlements de la Commission fédérale des communications des États-Unis (FCC). Ces limites ont pour but de procurer une protection raisonnable contre les interférences préjudiciables dans une installation résidentielle. L'appareil génère, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique; s'il n'est pas installé et employé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Rien ne garantit que des interférences ne se produiront pas dans certaines installations. Si l'appareil cause des interférences nuisibles à la réception radiophonique ou télévisuelle – ce qui peut être établi en le mettant hors tension puis sous tension – l'utilisateur devrait essayer d'y remédier en adoptant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- modifier l'orientation ou la position de l'antenne réceptrice;
- augmenter l'écart entre l'appareil et le récepteur;
- brancher l'appareil sur un circuit autre que celui sur lequel est connecté le récepteur;
- consulter le détaillant ou bien un spécialiste en radio et télévision expérimenté. Veuillez noter que toute modification ou tout changement apporté, quel qu'il soit, n'étant pas expressément approuvé par la partie responsable de la conformité, pourrait annuler l'autorisation de l'utilisateur à employer l'appareil.

**Au Canada :**

**L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme à la norme CNR-210 d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicable aux appareils radio exempts de licence.**

L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage.
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.



## GARANTIE LIMITÉE DE 1 AN

**Veillez lire toutes les instructions avant de tenter d'utiliser ce produit.**

- A.** Cette garantie limitée de 1 an s'applique à la réparation ou au remplacement d'un produit qui s'avère défectueux en raison d'un vice de matériau ou de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une utilisation commerciale, abusive ou excessive, ni les dommages associés. Les dommages qui résultent de l'usure normale ne sont pas considérés comme des défauts en vertu de cette garantie. **KAZ DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT. TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE COMMERCIALITÉ OU DE PERTINENCE À DES FINS PARTICULIÈRES SUR CE PRODUIT EST LIMITÉE À LA DURÉE DE CETTE GARANTIE.** Certains territoires n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects, ou la limitation de la durée d'une garantie implicite, de sorte que les limites ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous accorde des droits légaux particuliers, et vous pouvez avoir en plus d'autres droits qui varient selon les territoires. Cette garantie ne s'applique qu'à l'acheteur initial de ce produit, à partir de la date d'achat.

- B.** Kaz peut, à son gré, réparer ou remplacer ce produit s'il s'avère défectueux en raison d'un vice de matériau et de fabrication.
- C.** Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une tentative non autorisée de réparer cet appareil, ni d'une utilisation non conforme à ce guide d'utilisation.

Veillez aller à :

**[www.HoneywellPluggedIn.com/warranty-registration](http://www.HoneywellPluggedIn.com/warranty-registration)** pour faire enregistrer votre produit et vous inscrire afin de recevoir des renseignements quant aux réactualisations et aux nouvelles offres promotionnelles.



# Honeywell

## CIRCULADOR DE AIRE OSCILANTE POTENCIA TURBO FORCE®

Manual del Usuario



---

**SERIES HF71X  
SERIES HPF870**

---

Si tiene alguna pregunta sobre el funcionamiento de este producto, por favor llámenos lada gratuita al **1-800-477-0457**, envíenos un correo electrónico a **ConsumerRelations@HelenofTroy.com**, o visite nuestro sitio web en: **www.HoneywellPluggedIn.com**

# IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

## ANTES DE UTILIZAR ESTE VENTILADOR, LEA LAS PRESENTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y CONSÉRVELAS A SU ALCANCE

El uso de aparatos eléctricos requiere las siguientes precauciones básicas para reducir el riesgo de incendio, de descarga eléctrica y para evitar lesiones corporales, incluyendo lo siguiente:

SÓLO PARA MODELOS DE EE.UU. - Este producto emplea protección contra sobrecarga (fusible). Un fusible quemado indica una sobrecarga o una situación de cortocircuito. Si el fusible se quema, desconecte el producto del tomacorriente. Reemplace el fusible según las instrucciones de mantenimiento del usuario (siga las referencias del producto para obtener la clasificación adecuada del fusible) y vuelva a revisar el producto. Si el fusible de reemplazo se quema, puede haber un cortocircuito y se debe desechar o devolver el producto a una instalación de servicio autorizada para revisión y/o reparación.

1. Utilice este ventilador sólo como se describe en este manual. Otro uso no recomendado puede causar incendio, descarga eléctrica, o lesiones a personas.
2. Este producto está destinado **SOLO** para uso doméstico y no para uso comercial, industrial o en exteriores.
3. Para proteger contra descargas eléctricas, **NO** coloque el ventilador en la ventana, **NO** sumerja la unidad, el enchufe, o el cable en agua, y **NO** rocíe la unidad con líquidos.
4. Este aparato cuenta con un enchufe polarizado (una clavija es más ancha que la otra). Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, este enchufe está diseñado para entrar en un solo sentido en un tomacorriente polarizado. Si el enchufe no entra completamente en el tomacorriente, inviértalo. Si aún así no entra, contacte a un electricista calificado. **NO** intente anular esta característica de seguridad.
5. Cuando un aparato es utilizado por o cerca de niños, es necesaria una supervisión estrecha.
6. **APAGUE** y desconecte el ventilador del tomacorriente cuando no esté en uso, cuando lo mueva de un lugar a otro, y antes de limpiarlo.
7. Para desconectar el ventilador, primero **APAGUE** la unidad, sujete el enchufe y tire de él para sacarlo del tomacorriente. **NUNCA** tire el enchufe del cable.
8. **NO** opere el ventilador en presencia de gases explosivos y/o inflamables.
9. **NO** coloque el ventilador o cualquiera de sus partes cerca de una llama abierta, artefactos de cocina, u otro aparato de calefacción.
10. **NO** utilice ningún producto con un cable o enchufe dañados, si no funciona bien, o si se ha caído o dañado de alguna manera (consulte la garantía).
11. Evite el contacto con piezas móviles del ventilador.
12. El uso de accesorios no recomendados por el fabricante puede ser peligroso.
13. Coloque el ventilador sobre una superficie seca y nivelada.
14. **NO** cuelgue ni monte el ventilador en una pared o techo.
15. **NO** opere el ventilador si se ha retirado o dañado la carcasa.
16. Una conexión floja entre el tomacorriente de CA (receptáculo) y el enchufe podría causar sobrecalentamiento y distorsión del enchufe. Contacte a un electricista calificado para reemplazar el tomacorriente flojo o desgastado.
17. **NO** opere ningún ventilador con el cable o enchufe dañados. Deseche el ventilador o devuélvalo a una instalación de servicio autorizada para su revisión y/o reparación.
18. **NO** cubra el cable con alfombras, tapetes o cubiertas similares. **NO** pase el cable debajo de muebles o electrodomésticos. Coloque el cable lejos de las áreas de tráfico y donde no sea un peligro de tropiezo. **NO** use este ventilador con un cable de extensión o contacto múltiple.

19. **⚠ ADVERTENCIA** para HF715: Peligro de Quemadura Química. Mantenga las pilas alejadas de los niños. Este producto contiene una pila de botón de litio. Si una pila de botón de litio nueva o usada, se ingiere o entra en el cuerpo, puede causar quemaduras internas graves y puede conducir a la muerte en tan sólo 2 horas. Siempre asegure completamente el compartimiento de la pila. Si el

compartimiento de la pila no cierra de forma segura, deje de usar el producto, retire las pilas y manténgala alejada de los niños. Si cree que las pilas podrían haber sido ingeridas o colocadas dentro de cualquier parte del cuerpo, busque atención médica inmediata. Las pilas de botón deben desecharse adecuadamente, incluso mantenerlas lejos de los niños; e incluso las pilas usadas puede causar lesiones.

Para obtener información sobre el cumplimiento de la FCC y RSS-210, vea la página 25 de este manual.

**⚠ ADVERTENCIA:** Para Reducir el Riesgo de Incendio o Descarga Eléctrica, NO Use Este Ventilador Con Ningún Dispositivo De Control de Velocidad de Estado Sólido.

## ENCHUFE DE SEGURIDAD CON FUSIBLE - SOLO PARA MODELOS DE EE.UU.

Este ventilador cuenta con un enchufe de seguridad con fusible que está diseñado para cortar la corriente eléctrica del ventilador si se produce un fallo eléctrico. Consulte a continuación para obtener más información sobre cómo utilizar correctamente el ventilador y reemplazar el fusible del enchufe de seguridad, si es necesario.

### INSTRUCCIONES DE SERVICIO DEL USUARIO

- Si el ventilador pierde potencia y sospecha que el fusible del ventilador se ha quemado, sujete el enchufe y retírelo del receptáculo y otro dispositivo de toma de corriente. **NO** desconecte tirando del cable.
- Deslice la cubierta del fusible, ubicada en la parte superior del enchufe, hacia las clavijas del enchufe. (Fig. 1)
- Retire con cuidado el fusible quemado y encaje un nuevo fusible en su lugar. **Para reducir el riesgo de incendio**, reemplace el fusible sólo con un fusible de 2.5 amperios y 125 voltios. Cierre completamente la puerta del fusible deslizándola de vuelta en su lugar (Fig. 2). Deseche el fusible quemado. El enchufe debe estar listo para uso normal.
- **Para Reducir el Riesgo de Incendio, NO reemplace el enchufe adjunto. El enchufe contiene un dispositivo de seguridad (fusible) que no se debe retirar. Deseche el producto si el enchufe está dañado.**
- Si necesita más información sobre cómo o cuándo reemplazar el fusible en el enchufe de seguridad, contacte nuestro departamento de Servicio al Cliente al 1-800-477-0457. También puede visitar nuestro sitio web en: [www.HoneywellPluggedIn.com](http://www.HoneywellPluggedIn.com).

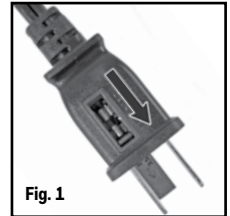


Fig. 1

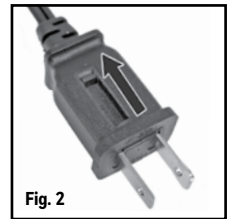
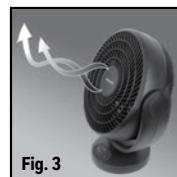


Fig. 2

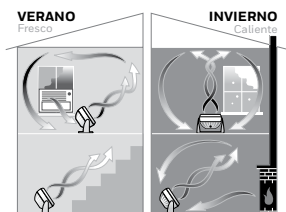
## INTRODUCCIÓN

Los Ventiladores de Circulación de Aire Oscilante Potencia Turbo Force® están diseñados aerodinámicamente para darle la versatilidad de cambiar la dirección angular del ventilador simplemente ajustando el ventilador a la salida angular deseada (Fig.3). Al usar el ventilador, sentirás una corriente de aire fuerte y potente que moverá aire rápidamente para proporcionar un efecto de enfriamiento.



### PARA CIRCULACION DE ARIE TODO EL AÑO

Los Ventiladores de Circulación de Aire de Honeywell aire aumentan la distribución de aire más frío de su aire acondicionado o aire más caliente de su sistema de calefacción, creando un vórtice de flujo de aire para mayor comodidad. El aumento de flujo de aire permite que los sistemas de aire acondicionado y calefacción se utilicen en ajustes más bajos.



#### En verano:

Circule el aire frío usando aire acondicionado central o de ventana.

Circule aire frío al piso de arriba

#### En invierno:

Circule aire caliente. Coloque el circulador de aire en un lugar abierto para mover el aire hacia arriba. Opere en un ajuste bajo para mover el aire más caliente del techo y hacer circular el aire más tibio por toda la habitación.

#### Aumente la Eficiencia de la Fuente de Calefacción:

Utilice con otras fuentes de calor, como estufas de leña, calefactores de zócalo y/o respiraderos para ayudar a hacer circular el aire caliente por toda la habitación.

## OPERACIÓN HF710 Y HPF870

- Asegúrese que el ventilador esté **APAGADO**.
- Coloque el ventilador sobre una superficie seca y nivelada.
- Conecte el cable en un tomacorriente polarizado de 120 V/CA.
- Para operar, gire la perilla de control a la velocidad deseada del ventilador: ALTA (⚡), MEDIA (⚡) o BAJA (⚡) (Fig. 4)
- Para activar la función de **oscilación de área amplia**, presione una vez el botón de **Oscilación** (↻). Presione nuevamente el botón de Oscilación para desactivar la función de **Oscilación**.
- Ajuste el ventilador a la dirección de salida de aire angular deseada. La cabeza del ventilador gira 90 grados.
- Para mover el ventilador, **APÁGUELO** (○) y levante del asa ubicada en la parte posterior del ventilador (Fig. 5).



Fig. 4



Fig. 5

## OPERACIÓN HF715

- Asegúrese que el ventilador esté **APAGADO**.
- Coloque el ventilador sobre una superficie seca y nivelada.
- Conecte el cable en un tomacorriente polarizado de 120 V/CA.
- Presione el botón de **Encendido/Apagado** (⏻). La unidad se establecerá por defecto en la velocidad ALTA del ventilador.
- Para operar, presione el botón (⚙️) para la velocidad deseada del ventilador: ALTA (⚙️), MEDIA (⚙️) o BAJA (⚙️). Los LEDs iluminarán cada velocidad mientras presiona el botón (⚙️) para cambiar la velocidad del ventilador (Fig. 6).
- Para activar la función de **oscilación de área amplia**, presione una vez el botón de **Oscilación** (↻). Presione nuevamente el botón de Oscilación para desactivar la función de **Oscilación** (Fig. 7).
- Para activar la opción de **Temporizador con Apagado Automático** elija entre ajustes de 1, 2 ó 4 horas presionando el botón de temporizador (⌚).

**Para 1 hora:** Presione una vez el botón de Temporizador (⌚).

**Para 2 horas:** Presione dos veces el botón de Temporizador (⌚).

**Para 4 horas:** Presione tres veces el botón de Temporizador (⌚).

Presione el **botón de Temporizador** por cuarta vez para apagar la función del Temporizador.

- Ajuste el ventilador a la dirección de salida de aire angular deseada. La cabeza del ventilador gira 90 grados.
- Para mover el ventilador, **APÁGUELO** (⏻) y levante del asa ubicada en la parte posterior del ventilador (Fig. 8).



Fig. 6

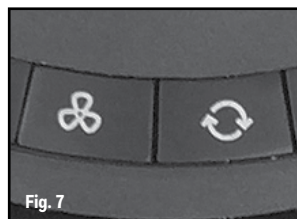


Fig. 7

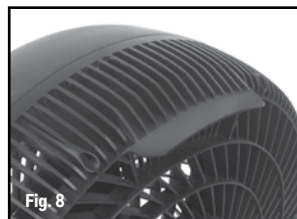


Fig. 8

## OPERACIÓN DEL CONTROL REMOTO (Sólo disponible con el modelo HF715)

El Circulador de Aire Oscilante Digital Potencia Turbo Force® de Honeywell (Modelo HF715) se puede controlar utilizando el control remoto incluido (Fig. 9).

Este control remoto utiliza una pila tipo botón, CR2025, que viene incluida en el control remoto. Consulte la advertencia en la página 21.

- Coloque el control remoto en el soporte ubicado en la parte posterior de la base cuando no esté en uso (Fig. 10).
- Para activar la pila, simplemente tire de la pestaña de plástico.
- Todas las funciones se pueden controlar con el Control Remoto:

### 🔌 Botón de Encendido:

Presione el botón para **ENCENDER**; Presione de nuevo el botón para **APAGAR**.

### 🌀 Botón de Velocidad del Ventilador

Cuando se presiona el botón de Encendido, la unidad se establecerá por defecto en la Velocidad Alta.

Cada vez que se presione el Botón de Velocidad del Ventilador, la unidad recorrerá las Velocidades del Ventilador de Alta a Media a Baja luego de vuelta a Alta.

🌀 Presione una vez el botón para **ALTA**

🌀🌀 Presione dos veces el botón para **MEDIA**

🌀🌀🌀 Presione tres veces el botón para **BAJA**

### 🕒 Botón de Temporizador con Apagado Automático para 1, 2, 4 Horas

**Para 1 hora:** Presione el botón una vez.

**Para 2 horas:** Presione el botón dos veces.

**Para 4 horas:** Presione el botón tres veces.

Presione el botón por cuarta vez para apagar el Temporizador con Apagado Automático.

### 🔄 Botón de Oscilación

Presione una vez el botón para **ENCENDER**.

Presione nuevamente el botón para **APAGAR**.



Fig. 9

NOTA: sólo para Modelos de las series HF715



Fig. 10

## INSTRUCCIONES DE SERVICIO DEL USUARIO

### LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

- **APAGUE** y desconecte el ventiladores antes de limpiarlo.
- Utilice sólo un paño suave o un hisopo de algodón para limpiar suavemente el ventilador.
- Para limpiar entre las rejillas, le recomendamos utilizar un limpiapiipas, aspiradora, sacudidor flexible o aire comprimido para eliminar suavemente el polvo.
- **NO** sumerja el ventilador en agua y nunca permita que el agua gotee en la carcasa del motor.
- **NO** use gasolina, diluyente de pintura u otros productos químicos para limpiar el ventilador.



## SERVICIO AL CLIENTE

Estamos para ayudarle.

Llámenos lada gratuita al: 1-800-477-0457

Corre electrónico: [ConsumerRelations@HelenofTroy.com](mailto:ConsumerRelations@HelenofTroy.com);

O visite nuestro sitio web en: [www.HoneywellPluggedIn.com](http://www.HoneywellPluggedIn.com)

En Canadá visite: [www.HoneywellPluggedIn.ca](http://www.HoneywellPluggedIn.ca)

Por favor asegúrese de especificar un número de modelo ubicado en la caja y en la parte posterior e inferior de su unidad.

**NOTA: SI TIENE UN PROBLEMA, POR FAVOR CONTACTE PRIMERO SERVICIO AL CLIENTE O CONSULTE SU GARANTÍA. NO DEVUELVA AL LUGAR ORIGINAL DE COMPRA. NO INTENTE ABRIR LA CARCASA DEL MOTOR USTED MISMO, AL HACERLO PUEDE ANULAR SU GARANTÍA Y CAUSAR DAÑOS AL VENTILADOR O LESIONES PERSONALES.**

## CUMPLIMIENTO DE LA FCC (SÓLO LAS SERIES HF715)

En EE.UU.:

**ESTE DISPOSITIVO CUMPLE CON LA PARTE 15 DE LAS NORMAS DE LA FCC**

**NOTA:** Este equipo ha sido probado y cumple con los límites correspondientes para un dispositivo digital Clase B, según la Parte 15 de las Normas de la FCC (Comisión Federal de Comunicaciones de EE.UU.). Estos límites están diseñados para proporcionar protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de frecuencias de radio y, si no es instalado y usado de acuerdo a las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no ocurrirán las interferencias en una instalación determinada. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, que se pueden identificar encendiendo y apagando el equipo, recomendamos al usuario que intente solucionar las interferencias tomando una o más de las siguientes medidas:

- Cambiar la orientación o posición de la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo en un tomacorriente de un circuito diferente del que está conectado el receptor.
- Consultar al proveedor o a un técnico de radio/TV con experiencia para recibir ayuda. Por favor, tenga en cuenta que los cambios o modificaciones de este producto que no hayan sido expresamente aprobados por la parte responsable del cumplimiento pueden anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

En Canadá:

**Este dispositivo contiene transmisores/receptores exentos de licencia que cumplen con el exento de licencia RSS-210 del Ministerio de Innovación, Ciencia y Desarrollo Económico de Canadá.**

El funcionamiento está sujeta a las siguientes 2 condiciones:

1. Este dispositivo no puede causar interferencias, y
2. Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluida la interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

## GARANTÍA LIMITADA DE 1 AÑO

**Antes de usar este producto, primero debe leer completamente las instrucciones.**

- A.** La presente garantía limitada de 1 año cubre la reparación o reemplazo del producto si éste presenta un defecto de fábrica o de mano de obra. Esta garantía excluye todo daño resultante del uso comercial, abusivo o inadecuado del producto, o de daños asociados. Los defectos resultantes del desgaste normal no se consideran defectos de fábrica en virtud de la presente garantía. **KAZ USA, INC. NO SERÁ CONSIDERADA RESPONSABLE DE DAÑOS FORTUITOS O INDIRECTOS DE NINGÚN TIPO. TODA GARANTÍA IMPLÍCITA DE CALIDAD COMERCIAL O DE CONVENIENCIA CON UN FIN ESPECÍFICO RELACIONADA CON ESTE PRODUCTO TENDRÁ LA MISMA VIGENCIA QUE LA PRESENTE GARANTÍA.** En ciertos lugares no se permite la exclusión o limitación de daños fortuitos o indirectos, ni los límites de duración aplicables a una garantía implícita. Por consiguiente, es posible que estas limitaciones o exclusiones no se apliquen en su caso. Esta garantía le confiere ciertos derechos legales específicos. Es posible que usted también tenga otros derechos legales, los que varían según la jurisdicción. La presente garantía sólo es válida para el comprador inicial de este producto a partir de la fecha original de compra.

- B.** A su discreción, Kaz reparará o reemplazará el presente producto si se constata que presenta un defecto de fábrica o de mano de obra.

- C.** Esta garantía no cubre los daños ocasionados por tentativas de reparación no autorizadas o por todo uso que no esté en concordancia con el presente manual de instrucciones.

Por favor visite:

**[www.HoneywellPluggedIn.com/warranty-registration](http://www.HoneywellPluggedIn.com/warranty-registration)** para registrar su producto y recibir actualizaciones de información de nuevos productos y nuevas ofertas promocionales.





© 2021 All rights reserved.

Kaz USA, Inc., a Helen of Troy Company  
400 Donald Lynch Blvd., Suite 300, Marlborough, MA 01752

Distributed in Canada by: Kaz Canada, Inc., a Helen of Troy Company  
6700 Century Avenue, Suite 210, Mississauga, Ontario L5N 6A4

Contact us at 1-800-477-0457 or [www.HoneywellPluggedIn.com](http://www.HoneywellPluggedIn.com)

Honeywell is a trademark of Honeywell International Inc., used under license by Helen of Troy Limited.  
Honeywell International Inc. makes no representation or warranties with respect to this product.

Turbo Force® is a registered trademark owned by Helen of Troy Limited.

For Responsible recycling, please visit:

**RECYCLE NATION**  
[www.RecycleNation.com](http://www.RecycleNation.com)

---

© 2021 Tous droits réservés.

Kaz USA, Inc., une société de Helen of Troy,  
400 Donald Lynch Blvd., Suite 300, Marlborough, MA 01752

Distribué au Canada par : Kaz Canada, Inc., une société de Helen of Troy  
6700 Century Avenue, Suite 210, Mississauga, Ontario L5N 6A4

Pour nous joindre : Composez le 1 800 477 0457 ou visitez notre site Web à [www.HoneywellPluggedIn.ca](http://www.HoneywellPluggedIn.ca)

Honeywell est une marque de commerce de Honeywell International, Inc., qu'utilise Helen of Troy Limited sous licence.  
Honeywell International Inc. ne fait aucune assertion et n'offre aucune garantie en ce qui concerne ce produit.

Turbo Force<sup>MD</sup> est une marque déposée de Helen of Troy Limited.

---

© 2021 Todos los derechos reservados.

Kaz USA, Inc., Una Empresa de Helen of Troy  
400 Donald Lynch Blvd., Suite 300, Marlborough, MA 01752

Distribuido en Canada por Kaz Canada, Inc., una Empresa de Helen of Troy  
6700 Century Avenue, Suite 210, Mississauga, Ontario L5N 6A4

Contáctenos al teléfono 1-800-477-0457 o al sitio web [www.HoneywellPluggedIn.com](http://www.HoneywellPluggedIn.com)

Honeywell es una marca registrada de Honeywell International Inc., utilizada bajo licencia por Helen of Troy Limited.  
Honeywell International Inc., no hace representaciones o garantías con respecto a este producto.

Turbo Force® es una marca registrada de Helen of Troy Limited.

Para reciclar responsablemente, por favor visite:

**RECYCLE NATION**  
[www.RecycleNation.com](http://www.RecycleNation.com)

# Helen of Troy

## Creative Department Artwork Specifications

**Brand:** Honeywell  
**Category:** Fan

**Model:** **HF710/715/HPF870  
HF710BC and HF715BC**

**Artwork Part #:** A003882R0

**Die Line Part #:** N/A

**Subject:** Owners's Manual  
**Region:** US & CA

**Flat Size:** **IN: W11 x H8**  
**MM: W50 x H24.5**

**Folded Size:** **IN: W5.5 x H8**

**Scale:** 1/1  
**Material:** 70 gram Wood

**Page count:** 28  
**Revision:** 6

**Date:** **06AUG20**

**Release Date:** **07OCT20**

**Rerelease Date:**

### Colors: Dielines (Do not print)

Cyan 0%    Magenta 0%    Yellow 0%    Black 100%



### Special Instructions:

Quality Requirement of Artwork and Quality  
**Clarification Process of Artwork Printing:**  
**Meet Eng-QS-06&02**

Helen of Troy  
Creative Services  
Marlborough, MA 01752 USA  
+1 508 490 7000